



Points saillants de la programmation

En tout temps, Radio-Canada

cherche à atteindre l'excellence en programmation.

Cette quête de l'excellence se traduit

par un engagement continu à offrir une programmation

pertinente, éloquente et digne

de confiance qui reflète la diversité canadienne

non seulement au pays, mais aussi

dans le monde entier. Bref, une programmation

que les Canadiens continueront

de reconnaître comme étant unique et essentielle.



La Radio française



7 jours à la fois avec Michel Lacombe
Première Chaîne

Pour la Radio française de Radio-Canada, l'année a été marquée par le passage de la bande de fréquences AM à la bande FM des stations de Montréal et de Québec. La Première Chaîne a profité de cette transition pour tenter d'attirer les jeunes auditeurs qui préfèrent la bande FM. Elle a aussi redoublé d'effort pour offrir des émissions d'information dynamiques et recherchées, ainsi que des émissions de service et de divertissement branchées sur le quotidien.

La Chaîne culturelle, pour sa part, a consolidé son rôle unique de service de radio qui produit et diffuse de la musique, et qui suscite la créativité et la réflexion.

Dans l'ensemble, la Radio française a augmenté son contenu régional et son rayonnement, en partie grâce au transfert de 4 millions de dollars du gouvernement fédéral dans les services radiophoniques français de Radio-Canada.

CHANGEMENTS À LA GRILLE ET ÉMISSIONS SPÉCIALES

Parmi la douzaine de nouveautés présentées à la Première Chaîne se trouvent :

- *7 jours à la fois avec Michel Lacombe*, revue hebdomadaire de l'actualité nationale et internationale;
- *Les Jeux sont faits*, magazine sportif avec Michel Desautels;
- *Par les temps qui courent*, magazine hebdomadaire pour les 50 ans et plus, avec Jean-François Doré;
- *Cl@ir et Net*, magazine de services, d'information et de réflexion sur le développement de la culture numérique;
- *Dans le secret des dieux*, magazine d'inspiration religieuse animé par Thérèse Miron.

L'émission *275-Allô*, à la fois micromagazine et tribune téléphonique pour les jeunes de 6 à 12 ans, est depuis peu animée par Dominique Payette. Elle fait maintenant place aux 13 à 15 ans en deuxième partie d'émission. Les ados et jeunes adultes sont aussi sollicités par *Macadam tribus*, un café radiophonique où Jacques Bertrand et son équipe commentent l'actualité et les grands thèmes de la vie.

La série *Les Grandes Soirées de la Chaîne culturelle FM* continue d'allier musique, théâtre, littérature, art, cinéma et fiction. Dans le cadre de cette série, les concerts sont maintenant présentés à des heures fixes, soit à 20 h les lundi, mardi, mercredi et vendredi, et à 21 h 30 les samedi et dimanche. La Chaîne culturelle a aussi ajouté à son horaire *Hebdo-culture*, un bilan complet de la semaine culturelle, présenté par Anne Morency. *Paysages littéraires*, où Stéphane Lépine traite de littérature québécoise et étrangère, compte également parmi les nouveautés.

Cinq nuits sur sept, les auditeurs de la Chaîne culturelle peuvent écouter la programmation des chaînes *Grands classiques*, *Baroque*, *Musique de chambre*, *Classiques populaires* et *Géants du jazz* du nouveau réseau de musique continue Galaxie (voir p. 34).

Un partenariat entre Radio-Canada et l'Université du Québec à Montréal a donné naissance à une première mondiale : *Université@radio.net*, une série d'émissions et de cours universitaires diffusés à la fois à la Chaîne culturelle et sur Internet.

Comme tous les services de Radio-Canada, la Radio française a joué un rôle majeur lors des nombreux événements d'envergure qui ont marqué l'année au pays et à l'étranger (voir p. 39, 40).



Anne Morency
Hebdo-culture
Chaîne culturelle



Stéphane Garneau
Cl@ir et Net
Première Chaîne



Répartition des grilles-horaires par genres d'émissions

Première Chaîne	%
Programmation régionale	24
Culture et société	19
Spiritualité, réflexion, sciences, économie, jeunesse	17
Nouvelles	16
Musique	14
Actualités et affaires publiques	7
Sport	3

Chaîne culturelle	%
Musique	82
Culture générale	8
Nouvelles	6
Littérature, théâtre, histoire, cinéma	4

Note : Données basées sur une semaine type de 168 heures de l'automne 1997.

LE REFLET DES RÉGIONS ET DE LA FRANCOPHONIE

Cette année, la Première Chaîne a diffusé plus que jamais sur tout le réseau la programmation de ses 16 stations régionales. Par exemple, en provenance de Moncton, la nouvelle émission *Bande à part* présentait les grandes tendances de la musique alternative d'ici et d'ailleurs.

La Première Chaîne consacre aussi une part importante de sa grille-horaire à la programmation régionale et locale. Une vingtaine de nouvelles émissions ont cette année été inscrites à l'horaire. Entre autres :

- dans les provinces de l'Atlantique, *Interactif* se penche sur des dossiers d'actualité et offre une tribune téléphonique;
- au Manitoba, *Mag Ouest* traite des grandes tendances de la société, de la vie culturelle et des sujets de l'heure dans la francophonie de l'Ouest;
- en Saskatchewan, *Jour de plaine* propose une revue quotidienne de l'actualité régionale à l'intention des francophones de l'Ouest.

Tournée d'Amérique, le rendez-vous hebdomadaire de la francophonie, innovait cette année avec une tribune téléphonique pancanadienne. Les animateurs du matin des stations régionales ainsi que des collègues de Radio France ont entre autres collaboré à cette émission.

Par l'entremise de Radio Canada International et de la Communauté des radios publiques de langue française (CRPLF), la Radio de Radio-Canada est aussi largement diffusée à l'étranger.

PROGRAMMATION TRANSCULTURELLE

Les services radiophoniques de Radio-Canada accordent de plus en plus de place aux émissions qui permettent de tisser des liens entre les diverses cultures du pays. Par exemple :

- *Vu de Toronto*, série animée par le musicien torontois Claude Naubert, aborde les tendances sociales et culturelles de la métropole canadienne;
- *Anglosong*, produite à Winnipeg, fait connaître la culture musicale anglophone aux francophones;
- *Le Monde à Lanvers*, en provenance de Vancouver, reflète la diversité ethnique de la Colombie-Britannique et les tendances culturelles et sociales de la côte ouest.

Les Radios anglaise et française de Radio-Canada ont aussi coproduit et diffusé *Apatride*, une dramatique présentée en anglais et en français, en direct du Studio Glenn Gould à Toronto.

ARTS, CULTURE ET NOUVEAUX TALENTS

La Radio française continue de jouer un rôle clé dans l'épanouissement de la culture canadienne, en donnant son appui aux créateurs et interprètes, et en leur permettant de se faire connaître à l'échelle du pays. En plus des émissions culturelles mentionnées précédemment, *Sur scène avec...*, animée devant public par divers artistes connus et moins connus, et les bulletins d'actualité culturelle nationale, *Info-culture* et *Midi-culture*, illustrent les efforts de la Société en ce sens.

La Radio française fait également la promotion des diverses manifestations culturelles et artistiques régionales d'un bout à l'autre du pays. Par exemple, la Chaîne culturelle a couvert plusieurs salons du livre et, à l'occasion du tricentenaire de Rimouski, la lecture publique *Dire longtemps, dire loin* témoignait de la richesse de la production littéraire du Bas-Saint-Laurent.

(suite)



Jean-François Doré
Par les temps qui courent
Première Chaîne



Louise Chartrand
Sur scène avec...
Première Chaîne



Stéphane Lépine
Paysages littéraires
Chaîne culturelle

NOUVEAUX PARTENARIATS

La Radio française établit des partenariats principalement dans le domaine artistique et culturel. Par exemple :

- la Chaîne culturelle et la Télévision française ont diffusé simultanément le gala théâtral *La Soirée des masques*, en collaboration avec l'Académie québécoise du théâtre;
- la Chaîne culturelle a participé à la création du concours des Prix Opus du Conseil québécois de la musique;
- dix spectacles de la relève ont été diffusés dans le cadre de l'émission *Sur scène avec...*, en direct du café Hydro-Québec;
- l'émission *L'Embarquement* a servi de lancement officiel aux Journées de la culture, tenues dans toutes les régions du Québec.

La Radio française compte en outre de nombreux partenariats avec des maisons de disques et des maisons d'édition.

LES AUDITOIRES

Les résultats des sondages BBM du printemps 1998 indiquent que la Radio française recueille en tout 10,8 % de l'auditoire francophone. La Première Chaîne obtient 7,8 %, soit le meilleur résultat depuis 1988, et la Chaîne culturelle, 3,0 %, ce qui représente une des parts les plus élevées de son histoire.



Pierre Landry
Bande à part
Première Chaîne



Colette Mersy
Info-culture
Première Chaîne



Jacques Bertrand
Macadam tribus
Première Chaîne

Parts d'auditoire de la Radio française de Radio-Canada

	Print. 1996 %	Aut. 1996 %	Print. 1997 %	Aut. 1997 %	Print. 1998 %
Première Chaîne	6,2	6,0	6,6	7,1	7,8
Chaîne culturelle	2,6	2,5	3,1	2,9	3,0
Combinées	8,8	8,5	9,7	10,0	10,8

Note : Données basées sur l'écoute francophone dans les régions desservies par une station de Radio-Canada.

Source : Service de recherche de Radio-Canada (BBM)

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

En 1997-1998, la Radio française a cherché à mieux faire connaître les rôles respectifs de la Première Chaîne, de la Chaîne culturelle et des centres régionaux de production, afin d'augmenter le nombre de ses auditoires et de faire valoir l'aspect service public du mandat de Radio-Canada. La Radio française a donc encouragé le développement de tout un éventail de services en ondes et sur Internet, elle a accru sa visibilité dans le cadre d'activités extérieures de communication et a participé aux grandes réflexions sur le monde des médias, en particulier la radio.

La Radio française a également continué d'élargir le rayonnement de ses deux chaînes sur le territoire canadien et a travaillé à la mise en place de la radio numérique.



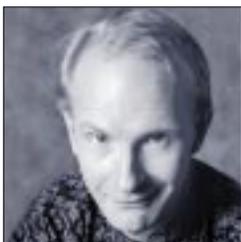
La Radio anglaise



Michael Enright, Avril Benoit
This Morning
Radio One



Shelagh Rogers
Take Five
Radio Two



Bill Richardson
Richardson's Roundup
Radio One



L'année 1997-1998, fort importante pour la Radio anglaise, a été une année de profonds changements tempérés par une certaine continuité. La principale modification aura été le changement de désignation de CBC Radio et CBC Stereo pour CBC Radio One et CBC Radio Two, dans le but de différencier clairement les deux réseaux, à l'heure où un grand nombre de stations AM ont été transférées sur la bande FM. Les deux services conservent cependant leurs orientations respectives, soit l'information pour le premier, et les arts pour le deuxième.

CHANGEMENTS À LA GRILLE ET ÉMISSIONS SPÉCIALES

Un des plus importants changements apportés à la grille-horaire de Radio One a été l'introduction de l'émission *This Morning* en remplacement de *Morningside* et de *Sunday Morning*. Cette émission de trois heures, en ondes du dimanche au vendredi, est animée par Michael Enright et Avril Benoit.

Une multitude de nouvelles émissions ont pris l'antenne à Radio One et à Radio Two, entre autres :

- *Take Five*, un bloc de cinq heures où s'enchaînent entrevues, lectures et histoires accompagnées de musique classique, avec Shelagh Rogers;
- *Richardson's Roundup*, une émission d'après-midi animée par Bill Richardson;
- *Peter Gzowski's Forum*, réflexions sur la politique, l'économie et la société;
- *Radiosonic Saturday Night*, une odyssée dans l'univers de la musique contemporaine, avec Leora Kornfeld et David Wisdom;
- *Wired for Sound*, une émission itinérante animée par divers musiciens et mélomanes.

Mary Lou Finlay, journaliste de radio-télévision réputée, a pris la relève de Michael Enright à l'animation de *As It Happens*.

La Radio anglaise a réalisé une autre première en diffusant *The Skid*, comédie en six épisodes produite en Surround Sound 5.1 (une nouvelle technique de production numérique récemment adoptée comme la norme du vidéodisque numérique).

La Radio anglaise a également présenté une couverture exceptionnelle des grands événements de l'année, comme les Jeux olympiques d'hiver de Nagano, les élections fédérales canadiennes, la tempête de pluie verglaçante au Québec et dans l'Est ontarien, les inondations au Manitoba et les obsèques de la princesse de Galles, entre autres (voir p. 39, 40).

Répartition des grilles-horaires par genres d'émissions

CBC Radio One	%
Nouvelles	27
Émissions régionales	27
Actualités et reportages	21
Arts et musique	14
Arts dramatiques	11

CBC Radio Two	%
Arts et musique	90
Nouvelles	8
Émissions régionales	1
Arts dramatiques	1

Note : Données basées sur une semaine type de 168 heures, saison régulière 1997-1998.

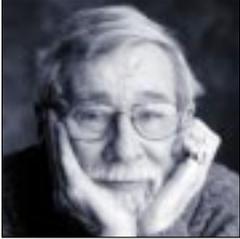
LE REFLET RÉGIONAL

CBC Radio One et CBC Radio Two ont conservé et même augmenté leur contenu régional, en partie grâce au transfert de 6 millions de dollars du gouvernement dans les services radiophoniques anglais de Radio-Canada.

Ainsi, à Radio One, tous les blocs locaux et régionaux ont été maintenus, et les émissions du midi et de l'après-midi ont été revivifiées. La programmation réseau a en outre été décentralisée, de sorte qu'elle reflète mieux toutes les régions du pays. La grille est alimentée par 34 centres disséminés aux quatre coins du pays, et des projets sont en cours pour assurer une présence locale à Victoria (C.-B.) et à London (Ont.).

La nouvelle grille du réseau compte plus d'informations locales et, inversement, grâce à la souscription, plus de nouvelles nationales sont présentées aux émissions locales et régionales.

(suite)



Peter Gzowski
Peter Gzowski's Forum
Radio One



David Wisdom, Leora Kornfeld
Radiosonic Saturday Night
Radio Two



Bernard Saint-Laurent
C'est la vie
Radio One

À Radio Two, des capsules culturelles locales ont été intégrées à l'ensemble de la grille. Les deux chaînes diffusent en outre un magazine culturel national de 30 minutes, et présentent chaque heure un bulletin de nouvelles commun sur l'actualité locale, régionale et nationale. Deux autres éditions étoffées du radiojournal se sont ajoutées à la grille-horaire, à 9 h et à midi.

DES INITIATIVES TRANSCULTURELLES

Certaines émissions de la Radio anglaise, dont *C'est la vie* et *À Propos*, visent à faire connaître la culture francophone aux Canadiens anglais.

La Radio anglaise a aussi déployé des efforts particuliers pour diversifier son personnel à l'antenne afin de refléter plus fidèlement la réalité canadienne. Par exemple, la coanimatrice de l'émission *This Morning*, Avril Benoit, est une jeune journaliste bilingue qui compte beaucoup d'expérience dans les secteurs public et privé.

Afin de mieux desservir le nord du Nouveau-Brunswick, les services anglais et français de radio se partagent un nouveau bureau à Bathurst. Ils s'échangent également, sur une base régulière, leur personnel bilingue.

À Québec, la Radio anglaise et la Radio française collaborent avec le Musée de l'Amérique française pour la réalisation d'une dramatique multimédia, qui fera référence à de grandes pages de l'histoire.

ÉVOLUTION DU PROFIL DÉMOGRAPHIQUE CANADIEN

Plusieurs initiatives ont été entreprises pour mieux refléter l'évolution du profil démographique canadien. Entre autres :

- une semaine de programmation spéciale pour commémorer le 50^e anniversaire de la création d'Israël;
- des célébrations pendant tout le mois de l'histoire des Noirs;
- des émissions spéciales en l'honneur du 50^e anniversaire de l'indépendance de l'Inde;
- des reportages, des documentaires et des présentations en direct à l'occasion de la rétrocession de Hong Kong.

LES TALENTS CANADIENS À L'HONNEUR

Les services de la Radio anglaise ont continué de déployer d'importants efforts pour soutenir et promouvoir la création et l'interprétation. Par exemple :

- *Out Front*, une nouvelle émission éclectique composée de courts documentaires, d'interprétation et de poésie, a fait connaître chaque semaine de nouveaux talents au public canadien;
- *Madly Off in All Directions*, une nouvelle série humoristique, présentait des comédiens locaux de tous les genres en provenance des quatre coins du pays;
- *Symphony Hall*, une émission de Radio Two consacrée aux orchestres et musiciens canadiens, présentait une programmation variée en provenance des grands centres aussi bien que des petites agglomérations;
- le Festival de musique nouvelle de Winnipeg a été à l'honneur dans plusieurs émissions de Radio Two;

- *The Music Room*, animée par Eric Friesen, invitait des musiciens connus et moins connus à parler de leur art et de leur vécu;
- *The Arts Today*, animée par Erika Ritter, scrutait chaque jour la scène artistique au Canada et à l'étranger;
- *OnStage/OnStage at the Gould* diffusait des prestations données par les plus grands artistes canadiens et étrangers en Europe et au studio Glenn Gould de Toronto;
- la Black Cultural Society of Nova Scotia, en collaboration avec Radio-Canada, a produit un album double de musique contemporaine, comprenant un document d'archives;
- les Canadian Literary Awards, commandités en partie par les services de la Radio anglaise de Radio-Canada, ont remis des prix de 10 000 dollars aux gagnants dans trois catégories.

PARTENARIATS EN PROGRAMMATION

À l'occasion des Jeux olympiques d'hiver de Nagano, la Radio anglaise a conclu une alliance avec 33 stations commerciales canadiennes, en vertu de laquelle elle leur offrait en souscription des reportages, des faits saillants et des commentaires. Avec les recettes ainsi réalisées, la Radio anglaise a pu couvrir les frais engendrés par la diffusion de cet événement.

À Calgary, Shaw Cable diffuse l'émission du matin, *The Calgary Eyeopener*, sur écrans multiples : le premier montre l'émission; le deuxième, la circulation; le troisième, les prévisions météorologiques locales; et le quatrième, les manchettes de la Radio anglaise.

LES AUDITOIRES

Les résultats des sondages BBM du printemps 1998 indiquent que CBC Radio One et CBC Radio Two ont augmenté de 0,4 point leur part d'auditoire combinée, depuis l'automne 1997.

Radio One a obtenu 7,8 % de l'auditoire anglophone âgé de 12 ans et plus, alors que Radio Two a obtenu une part de 3,3 %, soit 0,3 point de plus qu'à l'automne 1997.

Parts d'auditoire de la Radio anglaise de Radio-Canada

	Print. 1996 %	Aut. 1996 %	Print. 1997 %	Aut. 1997 %	Print. 1998 %
Radio One	7,5	8,0	8,4	7,7	7,8
Radio Two	3,2	2,9	3,4	3,0	3,3
Radio One et Radio Two	10,7	10,9	11,8	10,7	11,1

Note : Données basées sur l'écoute anglophone dans les régions desservies par une station de Radio-Canada.

Source : Service de recherche de Radio-Canada (BBM)



Mary Lou Finlay,
Barbara Budd
As It Happens
Radio One



Lorne Elliot
Madly Off In All Directions
Radio One/Radio Two



Lindy Thorsen
The Noon Edition
Radio One, CBC Saskatchewan



La Télévision française

En 1997–1998, la Télévision française visait, entre autres, à renforcer le secteur des nouvelles et des affaires publiques de même que des dramatiques, à renouveler la programmation jeunesse et culturelle, à encourager le développement de nouveaux talents, à consolider la programmation de jour, à développer de nouveaux formats, à refléter davantage la réalité canadienne dans les émissions d'information, à accroître les partenariats et à développer, avec la Télévision anglaise, de nouveaux projets reflétant la réalité du pays.

CHANGEMENTS À LA GRILLE ET ÉMISSIONS SPÉCIALES

Parmi les nouveautés à l'horaire se trouvent huit séries dramatiques :

- *L'Ombre de l'épervier*, une adaptation du roman de Noël Audet qui raconte l'histoire d'une famille gaspésienne;
- *Sous le signe du lion*, une adaptation de l'oeuvre de Françoise Loranger présentée à la Télévision française de Radio-Canada en 1961;
- *Omertà* (la deuxième série) nous plongeait dans l'univers criminel des motards;
- *Un gars, une fille*, un nouveau concept d'émission humoristique dont les droits ont déjà été vendus au Canada anglais, aux États-Unis et dans une douzaine de pays européens;
- *La Part des anges*, qui innovait par son utilisation d'effets spéciaux;
- *Jamais sans amour*, de l'auteure bien connue Janette Bertrand, qui remplaçait *Les Grands Films* le vendredi soir;
- *Maman chérie*, une adaptation de la série australienne *Mother and Son*;
- *Le Volcan tranquille*, troisième volet de la trilogie de Pierre Gauvreau, qui se déroule à Montréal, à la fin de la Deuxième Guerre mondiale.

À l'intention des jeunes auditeurs, on comptait cinq nouveautés, dont : *Petite étoile*, une série fantastique portant sur l'an 2000, pour les enfants de deux à six ans; *La Boîte à lunch*, conçue pour les enfants d'âge préscolaire et produite en collaboration avec le réseau anglais de Radio-Canada; *Rouli-Roulotte*, mettant en vedette un groupe d'artistes ambulants très sympathiques; *Franc-Croisé*, un jeu mettant à l'épreuve l'imagination, le vocabulaire et les connaissances générales des jeunes de 8 à 12 ans.

En fin de semaine, sont présentées deux nouvelles séries culturelles : *De bouche à oreille*, qui offre 90 minutes de chroniques culturelles variées; *Chez nous*, produite à Ottawa, qui met en vedette des personnalités et des artistes francophones de partout au pays.

En plus des couvertures spéciales régulières (jour du Souvenir, fête du Canada), l'année 1997–1998 a été riche en événements exceptionnels qui ont fait appel à tous les services de Radio-Canada (voir p. 39, 40).

CONTENU CANADIEN ET PROGRAMMATION

Au cours de l'exercice financier 1997–1998, le contenu canadien est passé de 84 % à 85 % aux heures de grande écoute, et de 76 % à 78 % pour l'ensemble de la journée. La Télévision française est la seule télévision généraliste offrant une couverture complète de l'actualité au pays. C'est aussi elle qui offre le plus de dramatiques canadiennes, d'émissions sur les arts et la culture et d'émissions jeunesse.



Luc Picard, Isabel Richer
L'Ombre de l'épervier



Andrée Boucher,
France Castel, Michel Dumont
La Part des anges

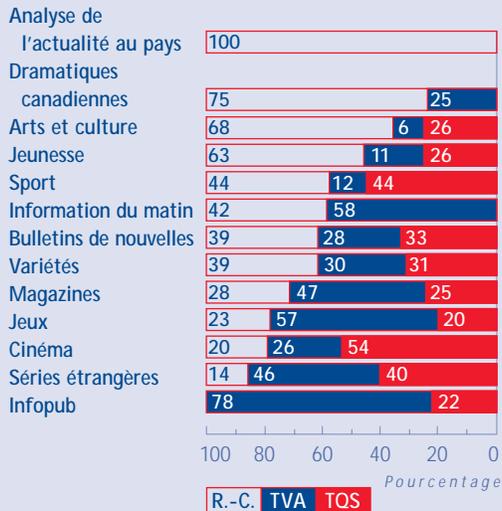


Emmanuel Bilodeau, Louise Portal
Le Volcan tranquille



Programmation offerte par les télévisions généralistes de langue française au Canada

Répartition de la durée de diffusion par genres d'émissions (%)



Note : Données basées sur une semaine type de l'automne 1997.

LE REFLET DES RÉGIONS

Afin de bien refléter l'ensemble du pays, plusieurs émissions réseau de la Télévision française comportent des segments ou des reportages provenant des régions, entre autres *Le Téléjournal*, *Le Point*, *La Semaine verte*, *La Facture*, *Branché* et *L'Accent francophone*. Les régions sont aussi bien représentées quotidiennement à l'antenne du Réseau de l'information (voir p. 30).

Dans leurs milieux respectifs, les stations régionales demeurent près des besoins de leurs auditoires, tant sur le plan des affaires publiques que des activités culturelles. Voici quelques exemples de nouveautés régionales cette année :

- Radio-Canada Atlantique a produit et diffusé quatre films en collaboration avec l'ONF;
- Québec/Est du Québec a présenté quatre nouveaux magazines estivaux : *Aventure nature*, *Ça c'est des vacances*, *Bouffe au jardin Catawaqui* et *Folies d'été*;
- Ontario/Outaouais a prolongé de 10 minutes ses *Ce soir québécois* et ontariens, et a lancé le magazine culturel *Expresso* et le magazine d'information *Ce soir en couleur*;
- Alberta a produit la série *Des premières nations*, qui a été diffusée dans toutes les stations hors Québec.

Une percée importante a eu lieu dans l'est du pays : depuis février 1998, les francophones de Terre-Neuve peuvent enfin capter *Ce soir Atlantique* en remplacement du *Ce soir Montréal*. Toutes les communautés francophones et acadiennes reçoivent maintenant un tableau quotidien de l'actualité de leur région.

LE REFLET DE L'ÉVOLUTION DÉMOGRAPHIQUE

La Télévision française a élaboré un plan d'action afin d'augmenter la représentation à son antenne des membres des minorités visibles. Ce plan comprend la production d'un annuaire contenant les noms des personnalités médiatiques issues des différentes communautés culturelles.

En outre, toutes les dramatiques qui se déroulent en milieu urbain comptent parmi leurs personnages des membres des communautés minoritaires. En voici quelques exemples :

- *Virginie* compte un étudiant de race noire, une étudiante arabe et un professeur vietnamien;
- *4 et demi...* présente une Italienne, un Italien, une Vietnamiennne et un bébé d'origine chinoise.

ARTS, CULTURE ET NOUVEAUX TALENTS

Comme toujours, l'émission *Les Beaux Dimanches* constitue l'élément fondamental de l'expression artistique et culturelle à la Télévision française. Parmi les quelque 60 émissions présentées cette année, on a pu voir *Les Ailes du feu* (musique), *Tartuffe* (théâtre), *Satie et Suzanne* (danse et théâtre), *Convenances et connivences* (oeuvre gagnante du Concours de scénarios de Radio-Canada), *L'Acadie à la belle étoile* (variétés), *Le Siècle de Rose Ouellette : La Pouné* (documentaire).

(suite)



Yvon Leblanc, Lucie Bergeron
La Semaine verte



France Beaudoin
Ce soir Ontario



Gérard Poirier, Monique Mercure
Tartuffe

NOUVEAUX PARTENARIATS

En vertu d'une entente entre la Télévision française et Télé-Québec, les francophones hors Québec peuvent à présent capter deux événements diffusés par Télé-Québec : *La Dictée des Amériques* et *La Francofête*, enregistrée lors de la Semaine internationale de la francophonie.

La chaîne internationale TV5, à laquelle Radio-Canada a fourni 1 507 heures de programmation en 1997-1998, est maintenant accessible à toute la population des États-Unis.

En région, le partenariat avec les organismes du milieu et les producteurs indépendants s'est considérablement accru. Son développement se poursuivra au cours des prochaines années.

Parmi toutes les émissions diffusées cette année à la Télévision française de Radio-Canada, 21 ont bénéficié de l'aide du Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes.

LES AUDITOIRES

Malgré l'arrivée de plusieurs chaînes spécialisées à l'automne 1997, la Télévision française a maintenu son auditoire de base. Sa part d'auditoire, pour la journée entière, est passée de 25,6 % à 25,8 %, et elle n'a diminué que de 0,3 point aux heures de pointe.



Isabelle Brossard, Robert Brouillette, Robert Lalonde
4 et demi...



Michel Côté, Michel Dumont, Luc Picard
Omertà II



Danielle Proulx, Jacques Godin
Sous le signe du lion

Parts d'auditoire aux heures de pointe

Auprès des francophones, 19 h - 23 h, sept. - fin mars (%)

	1996-1997	1997-1998
Radio-Canada	26,1	25,8
Autres services français non payants	45,7	41,1
Services payants et spécialisés français*	10,1	10,8
Services anglais	16,1	20,1
Autres	2,0	2,2

* Comprend RDI

Source : Service de recherche de Radio-Canada (A.C. Nielsen)

Palmarès des émissions canadiennes à la Télévision française de Radio-Canada

Sept. - fin mars 1998

	Auditoire moyen (000)
La Petite Vie (reprise)	1 732
Omertà II	1 682
L'Ombre de l'épervier	1 654
30 fois Bye Bye*	1 636
4 et demi...	1 424
Gala de l'ADISQ*	1 244
Gala des Prix Gémeaux*	1 213
Nagano 1998 — cérémonie d'ouverture*	1 177
Bouscotte	1 111
Sous le signe du lion	997

* Émission unique ou spéciale

Source : Service de recherche de Radio-Canada (A.C. Nielsen)

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

Les activités de renouvellement et de réorganisation de la Télévision française ont été complétées comme prévu.

Par ailleurs, la Télévision française a cherché à renforcer son image de marque et à accroître son degré d'appréciation auprès des divers groupes qui peuvent influencer son avenir.

Enfin, dans ses activités de gestion aussi bien que dans ses relations avec les employés et les syndicats, la Télévision française a misé sur la collaboration, l'ouverture d'esprit et la transparence.



La Télévision anglaise



Don McKellar
Twitch City

La Télévision anglaise a concentré ses efforts sur la «canadianisation» de sa grille-horaire. Ainsi, elle a amélioré ses émissions canadiennes en soirée et a commencé à transformer sa grille de jour en remplaçant des séries américaines par des reprises de la série canadienne *E.N.G.* Une partie importante du travail portait sur les émissions jeunesse et sur d'autres émissions de jour qui débiteront à l'automne 1998.

Contenu canadien à la Télévision anglaise de Radio-Canada

Sept. - fin mars (%)

	1996-1997	1997-1998
Journée entière	65	74
Heures de pointe (19h - 23h)	88	91

Note : Exclut les crédits spéciaux du CRTC

Source : Service de recherche de Radio-Canada



Sarah Polley, Tanya Allen
White Lies

La plus grande réussite de la Télévision anglaise en 1997-1998 a été sans contredit la présentation des Jeux olympiques d'hiver 1998 de Nagano : 275 heures de programmation de qualité, réparties sur 16 jours, et parfois 24 heures sur 24. En plus de la réaction positive des téléspectateurs et des éloges de la critique internationale, la diffusion des Jeux a attiré des auditoires impressionnants. Sa part d'auditoire pour la première semaine était de 28,2 % (voir p. 40).

CHANGEMENTS À LA GRILLE ET ÉMISSIONS SPÉCIALES

Parmi les nouvelles séries canadiennes et les émissions spéciales diffusées aux heures de pointe se trouvaient :

- *Twitch City*, série humoristique en six épisodes dont l'action se déroulait au marché Kensington, à Toronto;
- *It's a Living*, émission en provenance de Winnipeg, qui jetait un regard sur le monde du travail;
- *Moving On*, magazine d'une demi-heure sur les personnes handicapées;

- *More Tears*, projet de Ken Finkleman attendu depuis longtemps et que la critique a chaudement applaudi;
- *Riverdale*, premier feuilleton de la Télévision anglaise aux heures de pointe dont l'action se déroulait dans le quartier Riverdale, à Toronto.

En plus des émissions d'information et des séries documentaires habituelles, plusieurs heures ont été consacrées aux événements d'envergure qui se sont déroulés au Canada et à l'étranger, tels que les élections fédérales, les inondations au Manitoba, la tempête de pluie verglaçante au Québec, les obsèques de la princesse de Galles et la rétrocession de Hong Kong (voir p. 39). *Gerrie & Louise* et *Hollywoodism : Jews, Movies and the American Dream* comptaient parmi les émissions spéciales. La Télévision anglaise a aussi présenté, pendant cinq jours, des documentaires provenant des quatre coins du pays.

Voici quelques miniséries et films canadiens présentés sur les ondes de la Télévision anglaise :

- *White Lies*, l'histoire d'un adolescent de banlieue attiré par le mouvement pour la suprématie des Blancs;
- *Nothing Too Good for a Cowboy*, comédie romantique racontant l'histoire d'une jeune fille de Vancouver et d'un cow-boy, à la veille de la Deuxième Guerre mondiale;
- *The Planet of Junior Brown*, l'histoire de Clement Virgo, sa musique, ses amitiés et son imagination remarquable, mettant en vedette Martin Villafana dans le rôle d'un adolescent solitaire, enfant prodige de la musique;
- *Major Crime*, dramatique policière en deux épisodes;
- *Platinum*, incursion dans le monde de la musique;
- *Pit Pony*, film relatant le courage d'un écolier, au tournant du siècle, dans une mine du Cap Breton;



Ken Finkleman
More Tears





Mike Beaugard, Diana Swain, Sandi Coleman
24 Hours
Nouvelles de début de soirée,
CBC Manitoba



Michael Moriarty
Major Crime



Liisa Repo-Martell
Nights Below Station Street

- *Nights Below Station Street*, l'histoire touchante et humoristique d'Adele Walsh, une adolescente de 15 ans qui tente de dissimuler sa grossesse à sa famille;
- *The Sleeproom*, minisérie fascinante qui traite des expériences de lavage de cerveaux commandées par la CIA, au Canada, à la fin des années 1950.

REFLET RÉGIONAL

La Télévision anglaise a repensé la formule de ses émissions d'information régionales de début et de fin de soirée, de façon à les distinguer davantage des services offerts par les stations privées et à en réduire les coûts. À la fin de l'année, toutes les régions avaient effectué les modifications budgétaires nécessaires et les nouveaux formats d'émissions avaient été mis en oeuvre dans la plupart des stations. Les modifications en ondes seront terminées en septembre 1998.

REFLET DE L'ÉVOLUTION DÉMOGRAPHIQUE

Par sa distribution et son contenu, la programmation grand public de la Télévision anglaise reflète l'évolution démographique du Canada. Des émissions comme *The Rez*, *North of 60*, *Comics!*, *Straight Up* et *Riverdale* contribuent toutes, à leur façon, au partage d'une identité nationale sans être de nature expressément «ethnique».

La Télévision anglaise produit également des émissions qui mettent en valeur la mosaïque culturelle du Canada, par exemple :

- *All My Relations*, magazine d'information autochtone;
- *National Aboriginal Achievement Awards*, hommage à des personnes exceptionnelles des collectivités autochtones;
- *Thick & Thin*, émission spéciale humoristique mettant en vedette une majorité de gens de race noire;

- *Adrienne Clarkson Presents : The Spirit of Africville*, l'histoire de la première communauté noire établie en Nouvelle-Écosse, racontée à l'aide de pièces musicales choisies, de films d'archives et d'entrevues.

La Télévision anglaise et la Télévision française ont aussi entrepris la production d'une série d'envergure, *Une histoire populaire du Canada/A People's History of Canada*, qui sera présentée en 30 épisodes d'une heure à l'automne 1999.

LES TALENTS CANADIENS À L'HONNEUR

Voici quelques-unes des émissions qui mettaient à l'honneur les talents canadiens :

- *The Nine O'Clock Show*, émission de variétés mettant en vedette des artistes connus et de nouveaux venus;
- *Comics!*, tribune par excellence pour les humoristes canadiens;
- *Les Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène*, hommage à six artistes de la scène pour leurs réalisations exceptionnelles;
- *Tom Cochrane – Solo*, première d'une série d'émissions musicales spéciales présentant des artistes canadiens, tant des musiciens connus que des étoiles montantes;
- *Straight Up*, émission inspirée de faits vécus par des adolescents d'aujourd'hui et écrite par de nouveaux auteurs canadiens, dont plusieurs diplômés du Centre canadien du film;
- *East Coast Music Awards*, concert gala en hommage aux artistes des provinces de l'Atlantique.

PARTENARIATS EN PROGRAMMATION

La Télévision anglaise et WIC Entertainment se sont partagé les créneaux d'émissions canadiennes pour la série dramatique *Emily of New Moon*, adaptation des romans de Lucy Maud Montgomery.

La Télévision anglaise a également conclu une entente novatrice pour la diffusion conjointe de la série primée *Traders*. CanWest Global System a accordé à Radio-Canada des sous-licences pour la diffusion de 22 épisodes de cette série, permettant ainsi à la Société d'accroître son contenu canadien aux heures de pointe et d'augmenter ses auditoires pour cette série.

Aussi, Global Television Network et la Télévision anglaise mettent leurs ressources en commun afin de concevoir une émission humoristique d'une demi-heure, dont la production devrait commencer en 1999-2000.

LES AUDITOIRES

En raison de l'arrivée de plusieurs chaînes payantes et spécialisées en septembre 1997, la plupart des radiodiffuseurs de télévision de langue anglaise ont vu leur part de marché diminuer. Par contre, la part d'auditoire de la Télévision anglaise de Radio-Canada pour la journée complète est passée de 9,6 % à 9,8 %, et n'a diminué que de 0,5 point aux heures de pointe.

Parts d'auditoire aux heures de pointe

Sur l'ensemble des services de langue anglaise
Sept. - fin mars, 19 h - 23 h (%)

	1996-1997	1997-1998
CBC Television	11,3	10,8
Autres services canadiens non payants	45,5	42,5
Services payants et spécialisés*	19,5	26,3
États-Unis	23,7	20,4

* Comprend CBC Newsworld

Source : Service de recherche de Radio-Canada (A.C. Nielsen)

Palmarès des émissions canadiennes spéciales à la Télévision anglaise de Radio-Canada

Sept. - mi-avril 1998 (%)

	Auditoire moyen (000)
Grey Cup Game	2 539
Olympic Opening Ceremonies	2 465
Céline Dion Special	1 834
Anne Murray Special	1 718
Juno Awards	1 678
1997: Year of the Farce	1 655
NHL Hockey All Star Game	1 654
Olympic Closing Ceremonies	1 415
Rick Hansen Special	1 346
Just for Laughs	1 185

Source : Service de recherche de Radio-Canada (A.C. Nielsen)

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

La Télévision anglaise a continué d'effectuer ses compressions de personnel et d'autres ordres, conformément au plan stratégique approuvé par le Conseil d'administration pour gérer les réductions du financement de la Société.

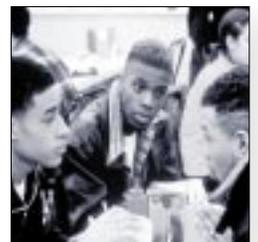
Le financement spécial du Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes a permis d'offrir une programmation de grande qualité en 1997-1998. Cet appui a été important dans le cas des longs métrages et des miniséries, des séries dramatiques comme *Wind At My Back*, *Black Harbour*, *Riverdale* et *North Of 60* ainsi que des documentaires comme *Life & Times* et *Witness*. L'augmentation des recettes publicitaires a aussi permis d'améliorer la qualité du service réseau offert.



Patrick McKenna, Sonja Smith
Traders



Tom Cochrane
Solo



Mark Taylor, Milton Barnes, Merwin Mondesir
Straight Up



Le Réseau de l'information



Daniel Poirier
L'Atlantique en direct

En continuant dans la même voie qui a fait son succès jusqu'ici, le Réseau de l'information (RDI) a accentué sa couverture des régions en prolongeant de 30 minutes les magazines *Le Québec en direct* et *L'Atlantique en direct*, et en offrant un nouveau bulletin, *L'Édition québécoise*, à 23 h.

Le Monde ce soir, maintenant animé par Michel Viens à 19 h, a vu son mandat transformé pour approfondir, en 60 minutes, les titres les plus chauds de l'actualité nationale et internationale. De plus, un nouveau bulletin d'informations matinal, *RDI Express*, accueille les téléspectateurs au lever.

La structure de la programmation est demeurée la même et a conservé la souplesse nécessaire non seulement pour permettre la diffusion d'émissions spéciales, mais pour articuler l'ensemble des émissions autour d'événements d'envergure.



Christine Fournier
L'Édition québécoise

LE REFLET DES FRANCOPHONES

Sur une base régulière, RDI s'imprègne de la réalité des francophones de toutes les régions du Québec, du Canada et de la francophonie par le biais de magazines comme *En direct* en provenance des quatre grandes régions du Canada; *Le Canada aujourd'hui* dans la région de l'Ouest, de l'Atlantique et en Ontario; *Impact*, qui analyse les dossiers les plus importants de l'Ontario; *Horizons francophones*, qui présente des reportages sur les pays francophones de tous les continents; et le prestigieux *Journal de France 2*.



Michel Viens
Le Monde ce soir

L'AUDITOIRE

Malgré la multiplication des chaînes spécialisées et l'arrivée du concurrent Le Canal Nouvelles (LCN), RDI est la seule chaîne spécialisée de langue française à avoir connu une hausse d'écoute à l'automne 1997, passant de 2,2 % à 2,6 % de part de marché. *Le Journal RDI* est l'émission régulière la plus regardée avec un auditoire moyen de 96 000, soit 23 000 téléspectateurs de plus que l'an dernier.

Cette année encore, ce sont les émissions spéciales liées à des événements tragiques qui ont valu à RDI les auditoires les plus élevés. La stratégie de développement des émissions spéciales, qui dépasse la captation pour inclure

la diffusion de documentaires, d'entrevues en profondeur ou de tribunes téléphoniques, contribue à accroître la part de marché.

Parts d'auditoire de la télévision spécialisée française

Après des francophones, 6 h – 6 h, sept. – mars (%)

	1996–1997	1997–1998
RDI	2,2	2,6
Canal Famille	3,9	2,4
Télétoon		2,4
Réseau des sports	2,8	2,1
Canal D	2,5	1,6
TV5	1,1	0,8
Canal Vie		0,7
Musique Plus	0,8	0,6
Le Canal Nouvelles		0,4
Musimax		0,3
Météo Média	0,6	0,4

Source : Service de recherche de Radio-Canada (A.C. Nielsen)

Palmarès des émissions spéciales diffusées sur RDI

Avril 1997 – mars 1998

	Auditoire moyen (000)
Les Éboulements (1)	255
Hommage à M.-S. Tougas	249
La Reconstruction (verglas)	239
Témoignage, M.-S. Tougas	236
Décès de la princesse de Galles	229
Inondations au Manitoba	167
Les Éboulements (2)	164
Champion de F1	162
Conférence P. L'Écuyer/G. Lepage	157
La Reconstruction, jour 9	147

Source : Service de recherche de Radio-Canada (A.C. Nielsen)

LA DISTRIBUTION

Sur les 110 communautés francophones hors Québec jugées prioritaires par le ministère du Patrimoine canadien, RDI en rejoint maintenant 70, comparativement à 43 l'an dernier.

De plus, RDI est maintenant distribué aux 37 000 abonnés d'ExpressVu et aux 50 000 abonnés de StarChoice. Au total, il est accessible à 7 millions d'abonnés au câble au Canada, soit 2 millions au Québec et 5 millions hors Québec.

LES PARTENARIATS

RDI compte des alliances stratégiques avec son partenaire CBC Newsworld et avec, entre autres, CNN, France Télévision, RFO, SSR, RTBF et Euronews.



Geneviève Asselin
Le Journal RDI



CBC Newsworld



Nancy Wilson
The Money Show



Christina Pochmursky,
Leannie Lee, Dan Leger,
Pat Bolland, Nancy Wilson;
assise, devant, Susan Reisler
Newsworld Business News



Laurie Brown
On the Arts



Le réseau canadien d'information continue, CBC Newsworld, surpasse tous les autres services spécialisés de langue anglaise au pays par l'abondance de sa couverture en direct, de ses émissions spéciales et de ses analyses approfondies des événements.

COUVERTURE EN DIRECT

Parmi les événements auxquels Newsworld a accordé une ample couverture en direct en 1997-1998, mentionnons les événements entourant le décès de la princesse de Galles, la tempête de pluie verglaçante au Québec et dans l'Est ontarien, les célébrations entourant le 500^e anniversaire du débarquement de Cabot à Terre-Neuve, les inondations au Manitoba, les élections fédérales, les élections générales en Grande-Bretagne et la rétrocession de Hong Kong.

Newsworld est le réseau anglais spécialisé du Canada qui a consacré le plus de temps d'antenne (soit 102 heures) aux Olympiques d'hiver de Nagano. Outre les cérémonies d'ouverture et de clôture, Newsworld a présenté à toutes les heures, jour et nuit, une rétrospective des faits saillants de la journée. Newsworld a également offert des bulletins quotidiens d'information d'une demi-heure sur les Jeux, animés par Ian Hanomansing.

NOUVEAUTÉS ET RETOURS À L'ANTENNE

À l'automne 1997, Newsworld a lancé six nouvelles émissions thématiques qui lui permettent d'offrir une couverture inégalée du milieu des affaires. L'ajout principal est *Newsworld Business News* (NBN), une série de quatre émissions quotidiennes donnant le pouls des marchés internationaux d'Asie, d'Europe et d'Amérique du Nord. Parmi les nouveautés, on compte aussi *The Money Show*, un guide pratique faisant autorité sur les finances personnelles, et *Newsworld Business News : Weekly*, une rétrospective financière de la semaine en 30 minutes complétée par un survol de la semaine à venir.

Newsworld a également lancé trois émissions réalisées dans ses studios de Calgary. En après-midi, *Dayside*, une émission quotidienne de deux heures, offre un menu éclectique où les actualités nationales et internationales côtoient des sujets plus légers provenant de toutes les régions du pays. En soirée, Anne Petrie anime une tribune téléphonique nationale d'une heure, *Anne Petrie's Talk TV*, au cours de laquelle les téléspectateurs s'entretiennent sur diverses questions. La fin de semaine, *Life Signs* propose une incursion dans le domaine de la technologie médicale et présente des témoignages de courage et d'espoir livrés par des personnes aux prises avec la maladie.

Pour approfondir sa couverture sportive, la chaîne a ajouté à sa grille *Newsworld Sports Journal*, animé par Tom Harrington le dimanche.

En plus de ces nouveautés, on retrouvait entre autres *The National*, à 21 h (HNE), *Pamela Wallin*, *The Lead*, *Big Life*, *Politics*, *Sunday Morning Live* et *Benmergui Live*. Cette année, l'émission culturelle *On the Arts* était animée par Laurie Brown.

En janvier 1998, Newsworld a lancé *Hot Type*, une émission d'une demi-heure consacrée à l'analyse des idées véhiculées par l'imprimé sous toutes ses formes (livres, journaux, revues, chansons et Internet).

La fin de semaine, Newsworld offre la crème des documentaires d'origine canadienne et étrangère dans le cadre des émissions *Rough Cuts* et *The Passionate Eye*. Le budget que *Rough Cuts* consacre à la production de documentaires canadiens a d'ailleurs dépassé le cap des 7 millions de dollars. En 1997-1998, son carnet de commandes comptait 62 documentaires, réalisés aux quatre coins du pays, en collaboration avec des réalisateurs de films indépendants de toutes les provinces.

La grille de Newsworld contient en fait plus de 90 % de contenu canadien.

(suite)



Evan Solomon
Hot Type

AUDITOIRES ET DISTRIBUTION

Newsworld poursuit son essor en dépit de la concurrence et des contraintes croissantes du marché. Pendant la saison 1997-1998, Newsworld a maintenu une portée hebdomadaire de 7 millions de téléspectateurs et a obtenu une part d'auditoire de 1,3 %. Ce succès est attribuable à l'étendue de ses reportages en direct, comme en témoignent la part de 4,2 % enregistrée lors des obsèques de la princesse de Galles et celle de 1,8 % lors de la rétrocession de Hong Kong.

Le débat des chefs des partis politiques fédéraux, diffusé en français le 13 mai, a attiré 1 107 000 téléspectateurs en soirée. Le jour des élections, plus de 1 009 000 personnes ont suivi en direct le dépouillement du scrutin.

Newsworld Online, le site Internet de Newsworld, en est à sa deuxième année d'exploitation et continue d'offrir une perspective canadienne de l'actualité. Cette année encore, Newsworld Online a assuré une couverture multimédia unique du budget fédéral dévoilé en février.

Accessible à près de 8 millions de foyers, CBC Newsworld est le service spécialisé qui jouit de la plus large distribution au Canada.





Radio Canada International



Signature de l'accord de coopération entre RCI et IMER. De gauche à droite : Robert O'Reilly, directeur administratif, RCI; Sandra Fuentes Berain, à l'époque, Ambassadeur du Mexique au Canada; Carlos Lara Sumano, président de IMER.

Radio Canada International est la voix du Canada à l'étranger. En activité depuis plus de 50 ans, RCI a le mandat d'accroître le rayonnement du Canada et de faire connaître sa réalité et sa culture.

SERVICES OFFERTS

Outre ses émissions diffusées sur ondes courtes en sept langues (français, anglais, ukrainien, russe, arabe, espagnol et chinois) en Europe, en Asie, en Amérique latine, dans les Antilles, au Moyen-Orient, en Afrique et aux États-Unis, RCI offre :

- un service de radiodiffusion multilingue par satellite en Europe, en Afrique, en Asie et en Amérique du Sud;
- des cours de français et d'anglais pré-enregistrés pour la radio;
- des émissions de musique populaire canadienne en rediffusion et d'autres éléments de programmation à de nombreuses stations de radio à l'étranger.

Cette année, on note entre autres le lancement, à Hanoi, du programme d'enseignement du français et de l'anglais portant sur le monde des affaires, coproduction avec la radio la Voix du Vietnam.

RCI est également présent sur Internet dans les sept langues de diffusion, et il offre une programmation spéciale par satellite au personnel des Forces armées affecté à l'étranger dans le cadre de missions de l'ONU ou de l'OTAN.

ACCORDS DE REDIFFUSION

Un accord de coopération a été signé avec l'Instituto Mexicano de la Radio en vue de rediffuser au Mexique les émissions en espagnol de RCI au moyen du satellite Panamsat. Par ailleurs, des accords sont intervenus avec des stations de radio du Kirghizistan et de Sibérie pour rediffuser le signal de RCI capté sur AsiaSat.

FINANCEMENT ET RÉORGANISATION

En août 1997, le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, et la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, annonçaient l'octroi d'un financement gouvernemental stable et permanent de 15,5 millions de dollars à RCI, à compter de 1998-1999. En février 1998, ils annonçaient de plus l'attribution par le gouvernement fédéral à RCI d'un budget d'immobilisation de 15 millions de dollars sur trois ans pour rebâtir son infrastructure.

Fort de ces garanties, RCI a fait l'objet d'une restructuration administrative qui lui permettra dorénavant de mieux remplir son mandat. Par exemple, la plupart des grands événements internationaux auxquels a participé le Canada en 1997-1998 ont pu être couverts dans les sept langues de diffusion.





Galaxie

Tel que prévu, Galaxie, le nouveau service de musique audionumérique continue de Radio-Canada, est entré en ondes à l'automne 1997. Complément à la radio traditionnelle, Galaxie propose 30 chaînes de musique continue d'une grande qualité sonore diffusée 24 heures sur 24, sans interruption commerciale ni contenu verbal. Les meilleurs programmeurs de musique au Canada mettent leurs talents à contribution en établissant la programmation de chacune des chaînes de Galaxie et en assurant sa mise à jour.

Disponible par satellite et par câblodistribution, le signal de Galaxie peut être capté par toute entrée audio d'un système stéréophonique préalablement raccordé à un décodeur numérique ou encore sur la bande FM pour les systèmes de câble conventionnels. Éventuellement, seront affichées sur l'écran du téléviseur des données telles que le titre de la sélection, le nom de l'interprète et du compositeur, ainsi que le titre et le numéro de référence du disque.

Galaxie a pour mission de faire connaître, entre autres, les créateurs et les interprètes d'ici, et de générer de nouveaux revenus pour les réseaux de radio de Radio-Canada.

Galaxie

30 chaînes de musique réparties comme suit :

- 7 chaînes de musique populaire
- 4 chaînes de musique rock
- 3 chaînes de musique country
- 5 chaînes de musique éclectique
- 5 chaînes de musique classique
- 4 chaînes de jazz
- 2 chaînes de musique pour enfants

Pour en savoir davantage :
Site Internet (<http://www.galaxie.ca>)
Courriel (information@galaxie.ca)



Les nouveaux médias



Jean-Hugues Roy, Sophie Lambert, Stéphane Ethier
Branché
Télévision française



Alex Carter, Roberta Jenkins, Geraint Davies
Black Harbour
Télévision anglaise



En 1997-1998, Radio-Canada a consolidé sa position de chef de file sur Internet au pays. Gagnants de plusieurs prix, dont le Grand Prix d'innovation technologique du Marché international des infomarchés et du multimédia, les sites de Radio-Canada ont été souvent reconnus pour leur efficacité et pour l'intérêt qu'ils suscitent au Canada et à l'étranger. Une structure flexible, regroupant des représentants de chaque composante de la Société, coordonne et oriente le développement des produits Internet de la Société pour l'ensemble du pays.

LES SITES DE LA RADIO ET DE LA TÉLÉVISION

Au cours de l'année, plusieurs émissions ont fait leur entrée ou pris de l'ampleur sur Internet. Ces sites, parfois développés comme outils de promotion, telle l'émission de radio *Le Dépanneur* ou l'émission de télévision *Black Harbour*, permettent aux internautes d'apprendre ou de se rappeler l'existence d'une émission diffusée par les médias traditionnels de la Société. Dans d'autres cas, ces sites offrent des compléments d'information ou permettent à l'internaute de donner son opinion ou de discuter avec d'autres internautes. Des sites comme celui de l'émission télévisée *Branché* ou de l'émission de radio *The House* en sont de bons exemples.

LES SITES INTERNET AUTONOMES

Radio-Canada a aussi développé des sites conçus exclusivement pour une diffusion sur le Web. Ces sites combinent les contenus développés pour la télévision ou la radio au volet interactif propre à Internet.

Le *Site nouvelles*, lancé à quelques semaines des élections fédérales de 1997, a rapidement fait l'unanimité chez les internautes. À lui seul, ce site représente près de la moitié de toutes les visites effectuées sur le site francophone de la Société. Pour sa part, le site *CBC4KIDS*, développé à l'intention des jeunes internautes, est l'un des rendez-vous les plus courus des jeunes anglophones du Canada. Plusieurs autres sites, tels *Info-culture* ou *La Passion du sport*, ont été développés selon ce concept.

LE SITE INSTITUTIONNEL

En janvier 1998, la Société ajoutait un site institutionnel contenant des renseignements généraux sur la Société, le Rapport annuel complet, des soumissions au CRTC, des communiqués, des discours de la direction, les principales politiques de la Société et un forum de discussion. Tous les renseignements sont présentés en français et en anglais.

LES PROJETS SPÉCIAUX

En plus des projets développés uniquement par la Société, des partenariats ont permis de créer des sites rattachés à des événements spéciaux.

En partenariat avec Sympatico, une couverture spéciale de la campagne électorale fédérale a été présentée sur Internet, avec comme point culminant le dévoilement des résultats en direct le soir des élections. Les internautes pouvaient ainsi obtenir de l'information précise, tant sur les résultats nationaux que sur les résultats dans chaque province et dans chaque circonscription. Il était aussi possible d'entendre et de voir, en direct sur Internet, les couvertures des élections telles que diffusées à la radio et la télévision. Pour sa part, RCI a rendu disponible, en plus des résultats, des renseignements sur le Canada et son système électoral, afin d'aider les étrangers à s'y retrouver.

L'expérience a été renouvelée pour les Olympiques de Nagano, en partenariat avec Sympatico et les compagnies membres du groupe Stentor. Cette couverture a été couronnée de succès, faisant de Radio-Canada la source de référence par excellence des Jeux olympiques au Canada. Des records d'achalandage ont été enregistrés sur les sites de la Société, faisant de ceux-ci les sites les plus fréquentés au Canada.

Adresses Internet

Réseaux anglais : cbc.ca
Réseaux français : radio-canada.ca
Site institutionnel : cbc.radio-canada.ca





Le partage d'une conscience et d'une identité nationales

La Société Radio-Canada est l'une des principales institutions culturelles du Canada. Son mandat consiste à informer, à éclairer et à divertir. Elle doit aussi refléter le Canada et ses régions, les besoins des deux collectivités de langues officielles, le contexte dans lequel elles évoluent ainsi que l'accentuation du caractère multiculturel du pays. La Société doit de plus desservir l'ensemble du pays dans les deux langues officielles et veiller à offrir des services de qualité équivalente dans les deux langues.

Bien que le rôle de Radio-Canada ait évolué au cours des années, il est important que la Société demeure au premier plan de la vie culturelle du pays. À une époque où la programmation et l'information se multiplient dans une industrie dominée par le secteur privé, Radio-Canada doit plus que jamais promouvoir et soutenir une programmation canadienne de grande qualité, tant en anglais qu'en français.

Avec l'aide de sources extérieures comme le Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes, la Télévision anglaise sera en mesure de terminer la «canadianisation» de sa grille complète d'ici septembre 1998. La Télévision française pourra pour sa part conserver un volume élevé de productions internes, principalement des dramatiques.

Grâce à l'injection annuelle par le gouvernement fédéral de 10 millions de dollars dans les services radiophoniques de Radio-Canada, les quatre réseaux de radio ont pu être redéfinis et revitalisés. Par ailleurs, la Société cherche toujours de nouvelles façons de poursuivre le rôle culturel de ses réseaux stéréo, la Chaîne culturelle et Radio Two.

Afin de refléter la diversité croissante de la population canadienne, les reportages de Radio-Canada doivent présenter les faits et les points de vue des Canadiens des différentes régions du pays. La Société doit également utiliser ses ressources pour créer des liens entre les diverses communautés, faire connaître des personnalités et des oeuvres qui reflètent le Canada de façon authentique et promouvoir les échanges d'émissions entre les composantes médias de langue française et de langue anglaise ainsi qu'avec des partenaires de l'extérieur.

Les émissions de Radio-Canada doivent également plaire aux Canadiens et être une source de fierté pour eux. Elles doivent être assez intéressantes pour transcender le groupe d'où elles proviennent et toucher d'autres composantes de la société canadienne. En plus d'être attirantes, les émissions de Radio-Canada doivent rejoindre le plus de gens possible, que ce soit au Canada ou ailleurs dans le monde. Par conséquent, la Société doit s'assurer une présence sur tous les circuits de distribution de langue anglaise et de langue française (par ex. : le câble, le satellite et Internet), en mettant de l'avant des projets novateurs, de façon indépendante ou en collaboration avec des partenaires de l'extérieur.

Tout en poursuivant cet objectif de création et de diffusion culturelle à l'aide de ses diverses composantes médias, la Société doit souvent concilier deux éléments de son mandat, qui sont contradictoires en apparence. À titre d'institution fédérale et d'entreprise d'information, Radio-Canada doit fournir une information aussi impartiale et complète que possible. Elle doit favoriser, sans parti pris, la tenue de débats éclairés et respectueux. En tant qu'institution bilingue et biculturelle, la Société doit être prudente et éviter d'exacerber les tensions qui divisent le pays.

Radio-Canada a souvent été reconnue comme étant un microcosme du Canada, une entité au sein de laquelle les francophones et les anglophones peuvent partager les mêmes objectifs, et ce dans un climat de respect mutuel. Il faut protéger et renforcer l'existence d'une institution fédérale qui permet aux membres de chaque groupe d'exprimer sa fierté et de la partager avec ses concitoyens au sein du Canada. La Société, ainsi que le reste du pays, doivent aussi accueillir les contributions précieuses des Canadiens de toutes origines culturelles.

La libre circulation de l'information, le souci de la démocratie et le respect des gens ainsi que des idées sont des outils qui peuvent contribuer à rapprocher les citoyens les uns des autres, et à protéger les principes et les valeurs de base qui ont forgé ce pays.

Radio-Canada a souvent été reconnue comme étant un microcosme du Canada, une entité au sein de laquelle les francophones et les anglophones peuvent partager les mêmes objectifs, et ce dans un climat de respect mutuel.



Le Pavillon de l'oubli/The Sleeproom
Expériences de lavage de cerveaux commandées par la CIA, au Canada, à la fin des années 1950.
En vedette : Marina Orsini
Télévision anglaise/Télévision française



Les Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène/The Governor General's Performing Arts Awards
Hommage annuel à des artistes canadiens.
Animateurs de l'édition de 1997 : Buffy Ste-Marie, Jean-Pierre Ferland
Télévision anglaise/Télévision française



La Fête du Canada/Canada Day
Célébration annuelle diffusée à l'échelle du Canada, en direct de la colline parlementaire à Ottawa, sur les ondes de la Radio et de la Télévision, anglaises et françaises, de Radio-Canada.



L'Accent francophone
Magazine hebdomadaire pour les francophones hors Québec et à leur sujet.
Animateur : François Dubé
Télévision française/RDI



La Soirée des masques
Gala annuel rendant hommage aux créateurs et interprètes de la scène théâtrale québécoise.
Animateurs : Marcel Leboeuf, Dominique Guérin
Télévision française/Chaîne culturelle



Emily of New Moon/Émilie de la nouvelle lune
Adaptation des romans de Lucy Maud Montgomery, cette série dramatique se déroule sur la côte de l'Île-du-Prince-Édouard.
Personnage principal : Martha MacIsaac
Télévision anglaise/Télévision française



Tournée d'Amérique
Magazine hebdomadaire avec tribune téléphonique pancanadienne à l'intention des francophones vivant au Canada et à l'extérieur du pays.
Animatrice : Marie-Hélène Poirier
Première Chaîne



Vu de Toronto
Magazine hebdomadaire traitant des tendances sociales et culturelles de la métropole du Canada.
Animateur : Claude Naubert
Première Chaîne



Midi-culture
Magazine quotidien brossant un tableau des activités culturelles et artistiques au pays.
Animatrice : Francine Moreau
Chaîne culturelle



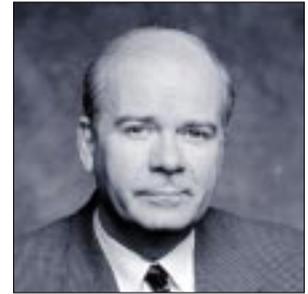
Trajectoires
Magazine hebdomadaire soulignant les contributions d'artistes et d'interprètes acadiens à la culture du pays.
Animatrice : Jimena Vergara
RDI



Courants du Pacifique
Un reflet de la vitalité culturelle en Colombie-Britannique.
Animatrice : Joyce Janvier
RDI



The Great Eastern
Magazine culturel de Terre-Neuve diffusé à l'échelle du Canada.
Animateur : Paul Moth
Radio One/Radio Two



The National
Grand bulletin de nouvelles nationales et internationales.
Correspondant en chef et présentateur : Peter Mansbridge
Télévision anglaise/CBC Newsworld



À Propos
Les meilleurs enregistrements musicaux du Canada français, et plus particulièrement du Québec.
Animateur : Jim Corcoran
Radio One



The House
Réflexion hebdomadaire sur la politique canadienne présentant un point de vue unique sur les questions d'ordre national.
Animateur : Jason Moscovitz
Radio One



Pacific Rim Report
Magazine d'actualité et d'affaires sur la région du Pacifique.
Animateur : Ian Hanomansing
CBC Newsworld



The Rez
Comédie dramatique qui reflète la vie contemporaine des jeunes des Premières nations.
En vedette : Ryan Black, Darrell Dennis
Télévision anglaise



Céline Dion: The Concert
Un concert haut de gamme et quelques incursions dans la vie de cette vedette québécoise de la chanson.
Télévision anglaise



On the Road Again
Un regard humoristique et chaleureux sur le vécu de Canadiens d'un bout à l'autre du pays. De gauche à droite : l'animateur, Wayne Rostad, en compagnie de Karl et Cheryl Allward, Banff (Alberta).
Télévision anglaise, Ottawa



Native Voices: Our Spirit Sings
Emission spéciale soulignant la culture et les traditions des peuples autochtones de l'Ouest canadien, diffusée plein réseau, à l'occasion de la Fête du Canada.
Télévision anglaise, Ottawa

LORSQUE DES ÉVÉNEMENTS MAJEURS SURVIENNENT...

Cette année plus que jamais, les Canadiens se sont tournés vers CBC/Radio-Canada pour être bien informés sur les événements marquants survenus au pays et à l'étranger :

- des événements tragiques comme les inondations au Manitoba, le verglas au Québec et dans l'est de l'Ontario, la mort de la princesse de Galles et l'accident d'autocar aux Éboulements;
- des événements à caractère politique comme les élections fédérales canadiennes, l'élection générale en Grande-Bretagne et la rétrocession de Hong Kong;
- des événements dignes de réjouissances comme l'inauguration du Pont de la Confédération à l'Île-du-Prince-Édouard, le 500^e anniversaire de l'arrivée de l'explorateur Jean Cabot à Terre-Neuve et, bien sûr, les Jeux olympiques d'hiver de Nagano.

Lors de telles occasions, les services nationaux et régionaux de radio et de télévision de Radio-Canada, anglais et français, travaillent ensemble et parfois en partenariat avec le secteur privé pour offrir aux Canadiens une information juste et pertinente.

Par exemple, la Télévision française et anglaise de Radio-Canada, CTV, TVA et Global ont formé un consortium pour assurer la production et la diffusion du débat des chefs et capter des images au cours de la campagne électorale fédérale. Pour la première fois dans l'histoire de Radio-Canada, tous ses services de diffusion se sont réunis sur la colline parlementaire à Ottawa pour présenter la soirée des élections. Ce fut un succès inespéré, tant du côté de la production que des auditoires, attirant quelque 3,5 millions d'auditeurs et de téléspectateurs.

Durant les inondations au Manitoba, les employés de la radio à Winnipeg ont travaillé sans arrêt pour assurer une couverture spéciale pendant trois semaines. Au cours d'une émission spéciale réseau, *The Red River Rally*, diffusée dans le cadre de *Morningside*, ils ont recueilli 2 millions de dollars pour venir en

aide aux victimes. Trois animateurs de stations privées anglophones et deux de stations privées francophones se sont joints aux animateurs de Radio-Canada Montréal pour diffuser leur émission de début de journée et ainsi recueillir des fonds. Par ailleurs, l'émission *275-Allô* a réalisé la plus vaste collecte de livres jamais vue, acheminant plus de 64 000 volumes aux écoles primaires francophones du Manitoba touchées par les inondations.

Durant la tempête de pluie verglaçante au Québec et en Ontario, les journalistes de Radio-Canada ont travaillé sans relâche pour fournir des renseignements sur l'évolution de la situation et les ressources disponibles. Entre autres, la Radio française a créé «Radio-Service-Montérégie», une radio temporaire en ondes 24 heures sur 24, où les sinistrés pouvaient appeler pour exposer leurs besoins.

Du 30 août au 6 septembre, tous les services de Radio-Canada ont assuré une couverture intensive du décès de la princesse de Galles.

Toutefois, Radio-Canada était aussi là pour partager avec les Canadiens des événements dignes de réjouissances comme les Jeux olympiques d'hiver de Nagano (voir p. 40).

Des éloges bien mérités

La Société Radio-Canada est particulièrement fière de la couverture extraordinaire que ses journalistes et employés ont assurée durant les inondations et la tempête de pluie verglaçante.

Tant au Manitoba qu'au Québec et en Ontario, les employés de la Société ont répondu à l'appel pendant de longues et pénibles heures, malgré la menace qui pesait sur leurs propres foyers et familles.

Seul un radiodiffuseur public national bien enraciné dans les régions peut assurer l'apport à la collectivité dont le Canada a été témoin durant ces événements.

En plus de leurs reportages sur les inondations et le verglas, les employés de Radio-Canada ont collaboré avec la sécurité civile pour diffuser de l'information vitale et ont aidé à créer des fonds de secours un peu partout au pays. Ils ont démontré que, même dans des conditions particulièrement difficiles, ils ont le souci d'offrir un service public de haute qualité.



Sophie-Andrée Blondin
Journaliste/animateur
Radio-Service-Montérégie



Red River Relief Concert/
Concert bénéfice de la Rivière
rouge, diffusé aux réseaux de
radio et de télévision français
et anglais de Radio-Canada.
**De gauche à droite : Randy
Backman, Tom Jackson,
Burton Cummings.**
CBC/Radio-Canada, Manitoba



CBC/RADIO-CANADA À NAGANO

Les Jeux olympiques d'hiver de Nagano (Japon), du 6 au 22 février 1998, ont été pour Radio-Canada une réussite, tant au plan des cotes d'écoute que des recettes publicitaires.

Durant les Jeux, Radio-Canada a présenté plus de 700 heures d'émissions sur ses réseaux de radio et de télévision anglais et français, y compris Newsworld et RDI. La Société y avait dépêché environ 400 personnes pour assurer une couverture exhaustive des épreuves. Les cotes d'écoute ont d'ailleurs dépassé de beaucoup celles des Jeux antérieurs.

Pendant la première semaine, les parts de marché de la Télévision française et de la Télévision anglaise ont atteint 35,2 % et 28,2 % respectivement, et pour la deuxième semaine, 30,5 % et 22,2 %. L'auditoire moyen par minute de la Télévision anglaise de Radio-Canada a varié d'environ 850 000 téléspectateurs durant la journée à 1,8 million aux heures de grande écoute. En moyenne, 1,3 million de Canadiens sont restés rivés à leur écran jusqu'à deux heures du matin. La Télévision française s'est aussi illustrée avec des auditoires de 800 000 personnes aux heures de pointe. Certaines épreuves ont attiré des auditoires impressionnants : 2,9 millions de téléspectateurs ont regardé la prestation d'Elvis Stojko à CBC et 1,2 million, la cérémonie d'ouverture à Radio-Canada.

Les équipes de Radio-Canada et celles de CBC ont partagé leurs locaux au Centre de radiodiffusion international et dans d'autres établissements pour assurer la meilleure couverture possible. Les équipes de RDI, de Newsworld, de la Télévision anglaise et de la Télévision française travaillaient en étroite collaboration, se partageant le signal d'alimentation pour chaque épreuve. Les services français et anglais de télévision partageaient aussi les ressources d'infographie, de recherche et de ventes de temps d'antenne. La Radio française s'est distinguée en diffusant des

studios d'une station japonaise située sur la rue principale à Nagano. Cette initiative unique a été largement médiatisée au Japon. Par ailleurs, la Radio anglaise a diffusé de Nagano 65 heures d'émissions à Radio One et Radio Two, soit plus qu'elle n'en avait fait au cours de la dernière décennie.

Les frais engagés par CBC/Radio-Canada pour la couverture de ces Jeux, qui comprennent les droits de diffusion, les salaires, les frais de vente et de marketing, les frais liés au soutien technique et au personnel à l'antenne et autres dépenses connexes, sont compensés par les recettes publicitaires. Aucune dépense n'a été payée à même les crédits parlementaires.

Le succès engendrant le succès, CBC/Radio-Canada s'est vue octroyer les droits exclusifs de diffusion au Canada des cinq prochains Jeux olympiques jusqu'en l'an 2008 inclusivement. Le Comité international olympique a accepté la proposition qui lui a été soumise par CBC/Radio-Canada et NetStar, propriétaire des chaînes spécialisées RDS et TSN. Ce partenariat permettra à Radio-Canada d'offrir aux Canadiens une couverture sans précédent des Jeux.

La Société déboursa 160 millions de dollars américains pour ces droits de diffusion. Ce partenariat entre les secteurs public et privé, une première dans les annales de la couverture olympique au Canada, aidera la Société à faire ses frais, non seulement en partageant les dépenses, mais aussi les ressources.



Michel Desautels,
Marie-France Bazzo
Jeux olympiques d'hiver,
Nagano
Radio française de
Radio-Canada



Brian Williams
Jeux olympiques d'hiver,
Nagano
Télévision anglaise de
Radio-Canada

Un hommage à l'excellence

Radio-Canada, en sa qualité de radiodiffuseur public, a le mandat de contribuer au partage d'une conscience nationale en faisant connaître la diversité culturelle et régionale du pays, de même qu'en soulignant les réalisations exceptionnelles des Canadiens et Canadiennes dans tous les domaines.

Le sport est donc une dimension intrinsèque de son mandat. Le public canadien a démontré à maintes reprises qu'il apprécie au plus haut point la programmation sportive de Radio-Canada. Lors des Jeux olympiques particulièrement, des millions de téléspectateurs comptent sur CBC/Radio-Canada pour une couverture de grande qualité.



La responsabilité envers le public



Déjeuner de crêpes servi par Radio-Canada Saskatchewan et l'Association des pompiers de Regina.



L'animateur Louis Lemieux, de Chicoutimi (Québec), s'entretient avec une voyageuse durant une émission spéciale de Noël diffusée à la Première Chaîne et à la Chaîne culturelle.

LA COMMUNICATION AVEC LES PARTIES INTÉRESSÉES

L'une des grandes priorités de Radio-Canada est de maintenir et d'accroître le soutien du public et du gouvernement pour la Société. Les efforts déployés au cours de la dernière année visaient à tisser des liens avec les principales parties intéressées, notamment les hauts fonctionnaires, les parlementaires, les sénateurs et les dirigeants d'entreprises, et à établir des coalitions sur certains enjeux avec des organismes clés.

LES MÉCANISMES DE RESPONSABILISATION

Au cours de l'année, on a multiplié les mécanismes par lesquels la Société peut rendre des comptes au public. Le Rapport annuel de la Société a été distribué de façon plus ciblée et était entièrement accessible sur Internet, tant pour consultation à l'écran que pour impression. En outre, une version condensée a été distribuée à tous les employés et retraités de Radio-Canada, et a été offerte aux députés pour qu'ils puissent en faire une distribution élargie.

Pour la première fois de son histoire, la Société a présenté à ses actionnaires, le public canadien, un rapport à l'antenne sur les activités de la dernière année écoulée. Ce rapport visait avant tout à renseigner les auditeurs et téléspectateurs sur le mandat, les activités et les projets de la Société, de même que sur la

façon dont elle gère, en leur nom, les fonds que leur confie le Parlement canadien. Cet exercice comprenait une émission télévisée d'une demi-heure, une composante radio-phonique interactive et un forum sur Internet qui a attiré plus de 300 commentaires de téléspectateurs et auditeurs.

Dans le cadre d'un processus continu visant à tenir les Canadiens au courant des projets et des activités de la Société, le président a prononcé plusieurs conférences et participé à plusieurs colloques et groupes de discussion concernant Radio-Canada et l'avenir de la radiodiffusion publique. Par ailleurs, plusieurs membres de la haute direction ont rencontré des représentants d'organismes communautaires et autres groupes intéressés pour discuter du rôle de Radio-Canada dans la vie des Canadiens.

Saviez-vous que...

L'enquête sur le terrain menée auprès de quelque 900 francophones et 1 800 anglophones pour L'Étude sur les cotes de qualité des médias canadiens (ÉCQ) révèle que la presque totalité des Canadiens (91 %) utilisent l'un ou l'autre des services de radio ou de télévision de Radio-Canada.

LES RELATIONS COMMUNAUTAIRES

Les directeurs et le personnel des stations demeurent les porte-parole de la Société en région. Grâce à leur contribution active aux projets communautaires et aux activités d'intérêt public, les stations régionales ont continué de créer des liens solides avec les collectivités qu'elles desservent. En participant aux activités culturelles, artistiques et sportives, ainsi qu'aux événements organisés à des fins charitables, Radio-Canada a démontré que le public est son principal actionnaire.

(suite)

L'OMBUDSMAN

Afin d'assurer l'excellence de ses émissions d'informations et de permettre aux téléspectateurs et auditeurs d'adresser à un organisme impartial et indépendant des plaintes sérieuses et non réglées ayant trait au journalisme de Radio-Canada, la Société a créé, il y a quelques années, le Bureau de l'ombudsman.

Le Bureau compte deux directeurs, l'un pour les services français, y compris le Réseau de l'information, l'autre pour les services anglais, y compris Newsworld. Le Bureau relève directement du président-directeur général, et est complètement indépendant des directions des médias de la Société.

Lorsqu'un auditeur ou un téléspectateur formule une plainte concernant une émission de nouvelles ou d'actualités, il reçoit d'abord une réponse de la personne responsable de l'émission. Si le plaignant juge la réponse insatisfaisante, il peut écrire à l'ombudsman.

En 1997-1998, le Bureau de l'ombudsman (services français et anglais combinés) a traité 921 plaintes, commentaires et autres communications, comparativement à 562 en 1996-1997 et à 535 en 1995-1996.

Deux cent dix-sept communications concernaient la programmation de langue française et 704, la programmation de langue anglaise. Parmi celles qui s'adressaient aux services français, 141 visaient des émissions d'information qui relevaient de la compétence de l'ombudsman. Du côté des services anglais, on en comptait 348. Les communications qui ne portaient pas directement sur les émissions d'information ont fait l'objet d'un accusé de réception et ont été transmises aux secteurs appropriés.



David Bazay
Ombudsman
Services anglais



Marcel Pépin
Ombudsman
Services français

Le Conseil d'administration a élargi le mandat du Bureau de l'ombudsman, le chargeant d'évaluer la conformité de la Société à sa propre politique journalistique. Cette tâche est confiée à des comités consultatifs indépendants.

Aux services français, l'ombudsman a constitué quatre comités de citoyens pour évaluer les principales émissions d'information de la radio et de la télévision durant la campagne électorale fédérale. Ces comités ont loué le travail de Radio-Canada, tout en suggérant de prêter davantage attention aux plus petits partis et aux groupes sous-représentés.

Aux services anglais, trois comités ont évalué le rendement des émissions *The National* à la télévision de base, *The World at Six* à la radio et *Politics* à Newsworld durant cette même période. Quelques critiques ont été formulées, mais la plupart des commentaires étaient élogieux.

Où écrire :

Bureau de l'ombudsman, Services français
Société Radio-Canada
C.P. 6000
Montréal (Québec) H3C 3A8
ombudsrc@montreal.radio-canada.ca

The Ombudsman, English Services
Canadian Broadcasting Corporation
P.O. Box 500, Station "A"
Toronto, Ontario M5W 1E6
ombudsman@toronto.cbc.ca



Prix nationaux et internationaux



Louise Flanagan, Gerrie Hugo
Gerrie & Louise
Télévision anglaise de
Radio-Canada



Gérard LeBlanc
Temps d'arrêt
Première Chaîne
Radio-Canada Atlantique

Cette année encore, CBC/Radio-Canada a reçu de nombreux prix pour la programmation diffusée sur ses ondes.

Entre autres :

- Elle a récolté une Rose d'or honoraire lors du Festival de Montreux, en reconnaissance de la qualité de ses émissions de divertissement à la télévision. La Société a gagné plus de Rose d'or que tous les autres diffuseurs du monde entier.
- La Télévision française a remporté 15 prix Gémeaux pour ses productions internes et ses coproductions. Parmi celles-ci, on retrouve *4 et demi...*, *Christiane Charette en direct*, *La Facture*, *Bêtes pas bêtes +* et *L'Écuyer*. La série *Omertà* a obtenu le prix de Téléfilm Canada pour la meilleure production canadienne de langue française. Deux reportages du *Point* ont également reçu des honneurs. «Troc Made in Quebec», réalisé par Louise Lemelin et Hélène Pichette, a notamment décroché le Prix Judith-Jasmin et le Prix d'investigation du 12^e Festival international du Scoop et du Journalisme. Le reportage de Claude-Jean Harel et Frédéric Zalac, «Les pensionnats autochtones», a entre autres remporté le prix de l'Office des communications sociales et le prix du Canadian Ethnic Journalists' and Writers' Club.
- La Télévision anglaise a récolté pour sa part 38 Geminis, ce qui représente plus de la moitié du nombre total de Geminis remis cette année. Nommons quelques émissions gagnantes : *This Hour Has 22 Minutes*, *Man Alive*, *Street Cents*, *The Newsroom* et *the fifth estate*. La dramatique *The Arrow* a reçu le Chrysler Canada's Choice Award. Un Emmy, dans la catégorie internationale, a été attribué au documentaire *Gerrie & Louise*. Un deuxième Emmy, dans la catégorie nouvelles et documentaires, a été remis à «The Selling of Innocents» de la série *Witness*. La Télévision anglaise a aussi obtenu un Emmy dans la catégorie ingénierie, pour sa position de chef de file dans l'application de la technologie numérique du Centre canadien de radiodiffusion à Toronto.
- La Radio française a remporté trois des six prix internationaux de la Communauté des radios publiques de langue française, entre autres le Grand Prix Paul-Gilson, catégorie documentaire, pour «La Rivière métisse» de Jean-Pierre Denis, et le Grand Prix du journalisme attribué à «Kigali, après l'horreur, la vie» de Pierre Trottier, Lucie Benoit et Chantal Srivastava.
- La Radio anglaise a remporté quatre médailles d'or, quatre d'argent, et quatre de bronze au New York Festivals' International Radio Awards. Michael Crabb a été nommé lauréat du Rogers Communications Media Award. The Canadian Association of Journalists a remis un prix à Fred-Vallance Jones et George Stephenson pour «The Secret War», diffusé à la Radio anglaise du Manitoba.
- CBC Records/Les Enregistrements SRC a reçu trois prix Juno, dans la catégorie musique classique, pour «Mozart Horn Concerti», «Soirée française» et «Electra Rising». La Radio anglaise de Montréal a aussi récolté deux prix OPUS, créés par le Conseil québécois de la musique, dont un pour le concert de l'année.
- Parmi les émissions régionales honorées, on compte deux productions de Radio-Canada Atlantique. L'émission jeunesse *Musikotrip* a reçu le prix spécial du jury de l'Alliance pour l'enfant et la télévision, pour son dynamisme et son esprit d'innovation, et *Temps d'arrêt* a remporté le prix Marcel-Blouin, décerné par Radio-Canada à la meilleure émission régionale.
- Le site français de Radio-Canada a reçu le Web d'or, catégorie médias, et le Grand Prix d'innovation technologique du Marché international des infomates et du multimédia.

